



immax
neo
Intelligent friendly light



UŽIVATELSKÝ NÁVOD

Výrobce a dovozce / Manufacturer and importer:
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EU | www.immaxneo.cz | www.immaxneo.com
Vyrobeno v P.R.C.



Immax NEO Smart Termostatická hlavice Zigbee

SPECIFIKACE PRODUKTU

Napájení: 2 x AA1,5 V, alkalická baterie
Přesnost měření teploty: +0,5°C
Senzor: NTC (10k)1%
Max. prodloužení: 4,5 mm
Rozsah nastavení teploty: 5 ~ 35 °C
Teplota pracovního prostředí: -10 ~ 60 °C
Velikost (mm): 53 * 89,5mm
Rozsah zobrazení teploty: 1 ~ 70 °C
Velikost závitů: M30 * 1,5
Protokol: Zigbee
Frekvence: 2400MHz~2483.5MHz
Maximální RF výstupní výkon: 10dBm - max 19dBm

Stáhněte si aplikaci "Immax NEO PRO" z Google Play a App Store nebo načtěte přiložený QR kód



Heslo k nastavení pokročilých funkcí: 123456

1. Pro zprovoznění termostatické hlavice je zapotřebí mít chytrou bránu Immax NEO PRO. Pokud máte chytrou bránu přidanou do aplikace Immax NEO PRO, klikněte v aplikaci na ikonu „Místnost“ a potom na ikonu „+“ pro přidání nového

zařízení. Potom v záložce Immax NEO vyberte Termostatickou hlavici.

2. Na termostatické hlavici dlouze stiskněte tlačítka a pro aktivování režimu připojení. Symbol ukazující WiFi připojení bude rychle blikat.
3. V aplikaci Immax NEO PRO potvrďte, že symbol WiFi připojení rychle bliká a dále postupujte dle instrukcí v aplikaci.
Informace o nastavení brány Immax NEO PRO naleznete uživatelské příručce chytré brány.

DISPLAY A TLAČÍTKA

	ikona
A	Automatický režim; Manuální režim Režim úspory energie ECO Vybítá baterie; Dětský zámek; BOOST Režim zvýšeného výkonu vytápění; Funkce otevřeného okna Komfortní režim Režim přednastaveného programu Prázdninový režim
B	Teplota v místnosti Week Nastavení časovače Stav připojení k Zigbee síti SET Nastavení teploty/Pokročilé nastavení Stav ventilu



Ikony	Popis
	1. Krátkým stisknutím přepínáte mezi Automatickým a Manuálním režimem 2. Dlouhým stisknutím vstoupíte do Pokročilého nastavení
	1. Krátkým stisknutím přepínáte mezi Komfortním režimem a Režimem úspory energie ECO 2. Dlouhým stisknutím po dobu 3 vteřin zobrazíte stav otevření ventilu
	1. Dlouhým stisknutím do 3 vteřin spustíte funkci BOOST: spustí se režim rychlého ohřevu BOOST, krátkým stisknutím libovolné klávesy tuto funkci ukončíte a vrátíte se do předcházejícího se pracovního režimu 2. Při nastavování jiných funkcí krátkým stisknutím tlačítka toto nastavení potvrdíte 3. Stisknutím tlačítka na dobu delší než 3 vteřiny aktivujete funkci Uzamčení/Odemknutí kláves
Otáčení	1. Ve směru hodinových ručiček se hodnota zvyšuje 2. Proti směru hodinových ručiček se hodnota snižuje

INSTALACE A POČÁTEČNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

Po zapnutí termostatické hlavice se na 3 vteřiny zobrazí všechny ikony.	
Nastavení času : Když bliká ikona Week stiskněte a otáčení nastavte požadovanou hodinu, potom stiskněte opět a otáčením nastavte požadovanou minutu, dalším stisknutím a otáčením nastavíte den v týdnu. Posledním stisknutím vaše nastavení uložíte. Poznámka: Pokud potřebujete nastavit čas při normálním provozu termostatické hlavice, dlouze stiskněte (dále než 3 vteřiny) pro vstup do Pokročilého nastavení. Poté stisknutím klávesy vyberte Week a krátkým stisknutím vstoupíte do nastavení času. Potom postupujte dle návodu výše.	
Pokud se zobrazí ikona „Ad“ stiskněte tlačítko pro spuštění kontrolního systému. Při zobrazení "1", se jedná o první krok samo testování. Při zobrazení "2", vstoupila hlavice do druhé fáze testování. Pokud kontrola proběhne v pořádku, termostatická hlavice se vrátí do běžného provozu. Pokud se po testování objeví chybová hláška, odstraňte nejdivně vyhodnocený problém a teprve potom se hlavice vrátí do normálního režimu.	
E1 Porucha motoru	
E2 Porucha senzoru	
Blikající ikona upozorňuje na vybité baterie	

SPECIÁLNÍ FUNKCE

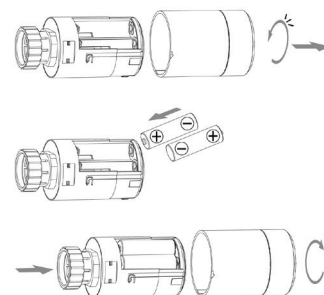
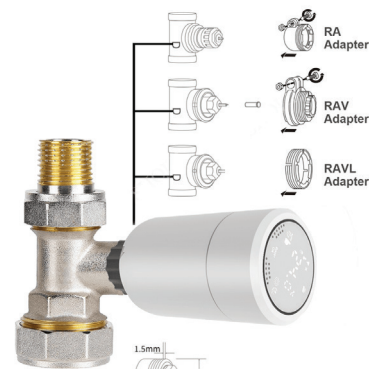
Prázdninový režim	Dlouze stiskněte (délka ne 3 vteřiny) pro vstup do Pokročilého nastavení. Poté stisknutím klávesy vyberte Prázdninový režim. Krátkým stisknutím vstoupíte do možnosti nastavení teploty, dalším stisknutím přistoupíte k nastavení dnů. Otáčením nastavíte požadované hodnoty a pro uložení stiskněte opět . Prázdninový režim ukončíte stisknutím .
Funkce otevřeného okna	Funkce detekce otevřeného okna je ve výchozím stavu vypnutá. Pokud chcete funkci zapnout, můžete tak udělat v Pokročilém nastavení.
Komfortní režim	Dlouze stiskněte (délka ne 3 vteřiny) pro vstup do Pokročilého nastavení. Poté stisknutím klávesy vyberte a krátkým stisknutím můžete přistoupit k nastavení Komfortního režimu. Otáčením a následným potvrzením uložte nastavené hodnoty.
Režim úspory energie ECO	Dlouze stiskněte (délka ne 3 vteřiny) pro vstup do Pokročilého nastavení. Poté stisknutím klávesy vyberte a krátkým stisknutím můžete přistoupit k nastavení Režimu úspory energie ECO. Otáčením a následným potvrzením uložte nastavené hodnoty.

NASTAVENÍ AUTOMATICKÉHO REŽIMU

Dlouze stiskněte (délka ne 3 vteřiny) pro vstup do Pokročilého nastavení. Poté stisknutím klávesy vyberte **Prog** a krátkým stisknutím můžete přistoupit k nastavení Automatického režimu. Krátkým stisknutím zvolte který z režimů chcete nastavit: 5 = 5+2 dny, 6 = 6+1 dní a **nebo** 7 = 7 samostatných dnů. Stisknutím potvrďte zvolený režim a pak otáčením nastavte požadovanou **teplotu**, **čas** a den. Stisknutím uložte. Pokud nic nestisknete hodnoty se automaticky uloží za 10 vteřin.

period	Výchozí období	Výchozí teplota
1	6:00	20°C
2	8:00	15°C
3	11:30	15°C
4	12:30	15°C
5	17:30	20°C
6	22:00	15°C

CONNECTOR COMPATIBILITY



POKROČILÉ NASTAVENÍ

Dlouze stiskněte (délka ne 3 vteřiny) pro vstup do Pokročilého nastavení. Poté stisknutím klávesy vyberte **SET** a krátkým stisknutím vstoupíte do nastavení rozšířených možností. Stisknutím ikony procházíte mezi jednotlivými funkcemi a otáčením měníte hodnoty u daných funkcí. Stisknutím uložte. Pokud nic nestisknete hodnoty se automaticky uloží za 10 vteřin.

	položka	Nastavení parametrů	výchozí
1	Korekce naměřené teploty	-9,+9°C (poté se zobrazuje teplota s touto korekcí)	-1°C
2	Funkce otevřeného okna: hodnota: teplota a čas	1: pokud je zobrazeno tak je funkce vypnutá. Otáčením nastavíte teplotu o kolik musí poklesnout teplota na čidle pro aktivaci funkce. (rozsah nastavení teploty: 5-25°C) 2: Čas detekce: 5-60min (čas za který musí dojít k poklesu teploty aby byla funkce aktivovaná) Stisknutím uložte změny.	
3	Automatické uzamčení, pokud s termostatickou hlavici nikdo nic nedělá 10 minut	0: vypnuto 1: zapnuto	0
4	Nastavení minimální teploty	1-15°C	5°C
5	Nastavení maximální teploty	16-70°C	35°C
6	Doba trvání režimu BOOST	100s-900s Kroky 100 sekund	300
7	Spustit/zastavit nastavení rozdílu oproti požadované teplotě	0,5 - 1,5	1
8	Typ ovládání ventilu	0: PID 1: zapnout/vypnout	0
9	Reset	Nastavte na display hodnotu 88 a potom po nebo proti směru hodinových ručiček přenastavte na hodnotu 00. Stisknutím tlačítka termostatickou hlavici vyresetujete.	
10	Typ ventilu	0: jde lehce zavřít 1: jde těžce zavřít (vyšší spotřeba energie)	0

Typ ovládání ventilu

0: Termostatická hlavice kontroluje ventil na základě učícího se algoritmu, který pracuje s termodynamickými vlastnostmi objektu (rychlost ochlazení atd)
1: Chování ventilu je nastaveno následovně:
- pokud je požadovaná teplota v místnosti o 2 stupně vyšší než skutečná teplota naměřená termostatickou hlavici, tak otevře ventil na 100%.
- pokud je požadovaná teplota v místnosti o 1 stupně vyšší než skutečná teplota naměřená termostatickou hlavici, tak otevře ventil na 75%.
- pokud je požadovaná teplota v místnosti o 0,5 stupně vyšší než skutečná teplota naměřená termostatickou hlavici, tak otevře ventil na 50%.
- pokud je požadovaná teplota v místnosti o 1 stupně nižší než skutečná teplota naměřená termostatickou hlavici, tak otevře ventil na 25%.
- pokud je požadovaná teplota v místnosti o 2 stupně nižší než skutečná teplota naměřená termostatickou hlavici, tak zavře ventil (0%).

Bezpečnostní informace

UPOZORNĚNÍ: Uchovávejte mimo dosah dětí. Tento výrobek obsahuje malé součástky, které mohou způsobit udášení nebo zranění při požití.
VAROVÁNÍ: Každá baterie má předokladič k úniku škodlivých chemikálií, které mohou poškodit pokožku, oděv nebo prostor kde je baterie uložena. Abyste předešli riziku zranění, nedovolte aby jakákoliv látka z baterie přišla do kontaktu s očima nebo pokožkou. Každá baterie může prasknout o dokončení odpojení od baterie vystavena ohni nebo jiným formám nadměrného tepla. Během manipulace s bateriemi buďte opatrní. Pro snížení rizika či zranění způsobené nesprávným zacházením s bateriemi proveďte následující opatření:
- Nepoužívejte různé značky a typy baterií ve stejném zařízení
- Při výměně baterií vždy vyměňte všechny baterie v zařízení
- Nepoužívejte dobíjecí nebo opakovaně použitelné baterie.
- Nedovolte dětem instalovat baterie bez dohledu.
- Dodržujte pokyny výrobce baterie pro správnou manipulaci a likvidaci baterie.
UPOZORNĚNÍ: Výrobek a baterie by měly být likvidovány v recyklačním centru. Nevyhazujte s běžným odpadem z domácnosti.
UPOZORNĚNÍ: Pro zajištění bezpečného používání výrobku je nutné v místě instalace přivést vodiče dle platných předpisů. Instalace musí být provedena pouze osobou s odpovídající certifikací v oboru elektro. Při montáži nebo při zjištění závady, musí být vždy odpojeny přírodní kabel ze zásuvky (v případě přímého zapojení je nutné vypnout příslušný jistič). Nesprávná instalace může vést k poškození výrobku a zranění.
UPOZORNĚNÍ: Neprovádějte demontáž výrobku, možnost úrazu elektrickým proudem.
UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální napájecí adaptér dodaný s výrobkem. Neuvádějte zařízení do provozu, pokud přírodní kabel vykazuje známky poškození. UPOZORNĚNÍ: Postupujte podle pokynů v příloženém manuálu.
Údržba
Chraňte zařízení před kontaminací a znečištěním. Přístroj otřete měkkým hadříkem, nepoužívejte drsný nebo hrubozrnný materiál.
NEPOUŽÍVEJTE: rozpouštědla nebo jiné agresivní čističe či chemikálie.

Na tento výrobek bylo vydáno Prohlášení o shodě, více informací naleznete na www.immax.cz



immax
neo
Intelligent friendly light



USER MANUAL

Manufacturer and importer:
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EU | www.immaxneo.cz | www.immaxneo.com
Made in P.R.C.



Immax NEO Smart Radiator Actuator Zigbee

PRODUCT SPECIFICATIONS

Power supply: 2 x AA1.5 V, alkaline batteries
Temperature measurement accuracy: + -0.5°C
Sensor: NTC (10k) 1%
Max. extension: 4.5 mm
Temperature setting range: 5 ~ 35°C
Working temperature: -10 ~ 60°C
Size (mm): 53 * 89.5mm
Temperature display range: 1 ~ 70°C
Thread Size: M30 * 1.5
Protocol: Zigbee
Frequency: 2400MHz~2483.5MHz
Maximum RF output power: 10dBm - max 19dBm

Download the "Immax NEO PRO" app from Google Play and the App Store or load the attached QR code



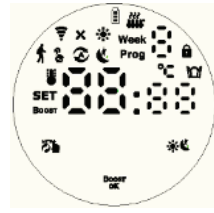
Advanced function setting password: 123456

1. After the ZigBee gateway is configured, enter the gateway to add sub-devices, and wait for the actuator to be powered on and the system self-check is completed.

2. long press a to active flashing access network connected mode. Please refer to the gateway manual for Zigbee gateway configuration.

DISPLAYS AND BUTTONS

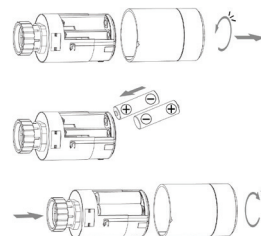
No.	Icon
A	Auto Mode; Manual mode Energy saving mode Low battery; Children lock; BOOST Boost mode; Open Window function Comfort mode Prog Auto mode period Holiday mode
B	Room temperature Week Time setting Zigbee connection status SET Set temperature/Advanced options Valve status



keys	Represent
	1.Short press to switch manual mode and auto mode 2.Long press to enter advanced setting
	1.Short press to switch between comfort mode and energy saving mode 2.Long press for 3 seconds to view valve open status
	1. Long press 3 seconds to start the BOOST function: turn on the BOOST fast heating mode, short press any key during operation to exit this function and return to the previous working mode 2. When setting other functions, short press is the confirmation 3. Long press for 3 seconds to lock/unlock keys
Rotation	1. Clockwise, the value increases 2. Counterclockwise, the value decreases

INSTALLATION AND INITIAL COMMISSIONING

After power on, the screen will show all for 3 seconds.	
Time setting: when flashing then press enter hour setting ,turn the rotation to adjust the value,press again enter minute setting,turn the rotation to adjust the value,press again to set turn the rotation to adjust the value,press to confirm setting and remember time. Note: after the actuator completes its self-check,under normal working status,if need to modify time, long press 3s access to advanced setting. And press to choose , short press enter time setting, the same as above method.	
When display "Ad", press Start system self-check, when display "1", this is the first step of system self-check. When Display "2", this is the second step for self-check, after finish self-check. If there is no fault prompt, it will enter the normal working state. If there is a fault prompt, please handle the fault first, otherwise it will not enter the normal working state.	
E1 Motor fault	
E2 Sensor fault	
Flashing show low battery	



SPECIAL FUNCTION DESCRIPTION

Holiday mode	Press 3s access to advanced setting, short press to choose holiday mode then short press enter temperature setting, again short press days setting, turn the rotation to adjust value, then short enter holiday mode.Under holiday mode, short press to exit holiday mode.
Open Windows Function	The actuator turns off the window opening function by default, if you need to use it, you can turn it on in the advanced option 2 setting [reset disable when changing the battery]
Comfort mode	Press and hold for 3 seconds to enter the advanced setting, short press to switch to the comfort mode , short press to enter the comfort mode parameter setting, turn the rotation to adjust value
Energy saving mode	Press and hold for 3 seconds to enter the advanced setting, short press to switch to the energy saving mode , short press to enter the energy saving mode parameter setting, turn the rotation to adjust value

AUTO MODE SETTING

Long press about 3s access to advanced setting, short press switch to auto mode setting , short press access to auto mode setting, short press to choose which item you want. First set the auto mode to 5 means :5=5+2 days, 6 =6+1 days, 7 = 7 days, after press to access to hour or minute setting, short press again access to temperature setting, turn the rotation to adjust value. short press choose: hour,minute, time period, and turn the rotation to adjust value,finished setting, about 10 seconds will automatic save and exist.

Period	Default period	Default temperature
1	6:00	20°C
2	8:00	15°C
3	11:30	15°C
4	12:30	15°C
5	17:30	20°C
6	22:00	15°C

Valve control type

0: The thermostatic head controls the valve based on a learning algorithm that works with thermodynamic properties of the object (cooling rate, etc.)
1: The valve behaviour is set as follows:
- if the desired room temperature is 2 degrees higher than the actual temperature measured by the thermostatic valve, the valve opens 100%.
- If the desired room temperature is 1 degree higher than the actual temperature measured by the thermostatic valve, the valve will turn on 100%.
the valve will open to 50%.

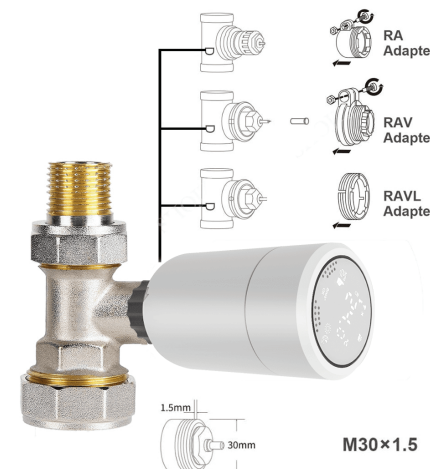
ADVANCED OPTIONS

Press for 3-5s to access to advanced setting, short press to select the advanced option parameter setting icon , short press to enter the advanced option parameter setting, turn the rotation to adjust value, after each parameter is set, short press to enter the next option setting, all After the setting is completed, the key is not operated for 10 seconds, the parameters are saved and the setting is exited.

No	Item	Setting parameters	default
1	Korekce naměřené teploty	-9+9°C(Displayed as the corrected room temperature value)	-1°C
2	Open window function parameter: temperature and running time	1: display means disable open window function,rotating the knob clockwise display 5°C means this function enable(temperature setting range: 5-25°C) 2: Running time:5-60min(after enable function,press change setting)	
3	Automatic lock if no operation more than 10 minutes	0:Disable 1: Enable	0
4	Setting temperature minimum limit	1-15°C	5°C
5	Setting temperature maximum limit	16-70°C	35°C
6	BOOST mode running time	100s-900s, Steps of 100 seconds	300
7	Start/stop working temperature difference setting	0.5-1.5	1
8	Control type of valve	0: PID 1:ON/OFF	0
9	Reset	Display 88, turn the knob clockwise or counterclockwise to change to 00, press to reset, The screen will be fully displayed for 2 seconds.	
10	Valve Seal Type	0:Soft Seal 1:Hard Seal	0
A	Control type of valve	0: PID 1:ON/OFF	0

- if the desired room temperature is 0.5 degrees higher than the actual temperature measured by the thermostatic valve, the valve will open to 50%.
- if the desired room temperature is 1 degree lower than the actual temperature measured by the thermostatic valve, the valve will open to 25%.
- if the desired room temperature is 2 degrees lower than the actual temperature measured by the thermostatic valve, the valve closes (0%).

CONNECTOR COMPATIBILITY



Safety Information

CAUTION: Keep out of reach of children. This product contains small parts, which may cause suffocation or injury if swallowed.
WARNING: Every battery has the potential to leak harmful chemicals that can damage skin, clothing or area where the battery is stored. To avoid the risk of injury, do not allow any substance from the battery to come into contact with the eyes or skin. Every battery may burst or even explode if exposed to fire or other forms of excessive heat. Take care when handling the batteries. To reduce the risk of injury from mishandling the batteries, take the following precautions:
- Do not use different brands and types of batteries in the same device
- When replacing the batteries, always replace all the batteries in the device
- Do not use rechargeable or reusable batteries.
- Do not allow children to insert batteries without supervision.
- Follow the battery manufacturer's instructions for proper battery handling and disposal.
CAUTION: The product and batteries should be disposed of at a recycling centre. Do not dispose of them with normal household waste.
CAUTION: To ensure safe use of the product, wires must be brought at the installation site according to valid regulations. The installation must only be carried out by an individual with the appropriate certification in the field of electronics. During installation or when a fault is detected, the power cable must always be disconnected from the socket (in the case of direct connection, the relevant circuit breaker must be switched off). Improper installation can damage the product and cause injury.
CAUTION: Do not disassemble the product, electric shock may occur.
CAUTION: Use only the original power adapter provided with the product. Do not operate the device if the power cord shows signs of damage. CAUTION: Follow the instructions in the enclosed manual.

Maintenance

Protect the device from contamination and soiling. Wipe the device with a soft cloth, do not use rough or coarse materials.
DO NOT USE solvents or other aggressive cleaners or chemicals.

A Declaration of Conformity has been issued for this product. More information can be found at www.immax.cz



Immax NEO SMART BRIDGE PRO

Uživatelský manuál / user manual



Děkujeme Vám za zakoupení Immax NEO SMART BRIDGE PRO. Usilujeme o neustálé vytváření kvalitních produktů navržených k vylepšení vašeho domova. Navštivte naše web stránky www.immaxneo.cz a podívejte se na všechny produkty pro chytrou domácnost Immax NEO. Děkujeme, že jste si vybrali Immax NEO!

CZ - Technická specifikace

Barva: bílá
 Protokol: ZigBee 3.0, Wi-Fi
 Frekvence: 2400MHz-2483.5MHz
 Maximální RF výstupní výkon: WiFi: 20dBm ZigBee: 10dBm - max 19dBm
 Příkon: max. 4,2W
 Vstupní napětí zdroje: AC 230V 50-60Hz
 Vstupní napětí chytré brány: 5V 1A
 Rozměry: 16,1 x 60,5 x 60,5 mm
 Váha: 50g

Záruka

2 LETÁ OMEZENÁ ZÁRUKA
 Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení, žárovky nebo baterie. V případě nejasností kontaktujte zákaznický servis nebo navštivte webové stránky www.immaxneo.cz

Zigbee

Bezdrátový protokol Zigbee 3.0
 Toto zařízení je plně certifikováno společností Zigbee aliance a bude pracovat v dalších otevřených systémech certifikovaných podle Zigbee aliance.

Nařízení FCC

Toto zařízení vyhovuje článku 15 Pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám:
 Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení.
 Toto zařízení musí přijmout jakékoli rušení včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

UPOZORNĚNÍ:

Změny nebo úpravy tohoto výrobku nejsou schváleny. Úpravy mohou způsobit neplatnost oprávnění uživatele provozovat zařízení.

POZNÁMKA:

Toto zařízení bylo testováno a bylo zjištěno, že splňuje limity pro digitální zařízení třídy B, podle článku 15 Pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení v bytové instalaci. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat rádiové frekvence pokud není nainstalována a používána v souladu s pokyny a může způsobit rušení rádiové komunikace. Neexistuje však žádná záruka, že v určité instalaci nedojde k rušení. Pokud toto zařízení způsobuje rušení příjmu rozhlasu nebo televize, což lze rozpoznat vypnutím či zapnutím zařízení, je uživatel vyzván, aby se pokusil opravit rušení jedním nebo více z následujících opatření:
 - Změňte orientaci nebo umístění přijímací antény.
 - Umístěte zařízení dále od přijímače.
 - Požádejte o pomoc prodejce.

Před instalací

KONTROLA VŠECH KOMPONENTŮ
 Porovnejte všechny součásti balení se seznamem Obsah balení. Pokud některá součást chybí nebo je poškozená, obraťte se na podporu zákazníků.

O BEZDRÁTOVÉM ZAŘÍZENÍ

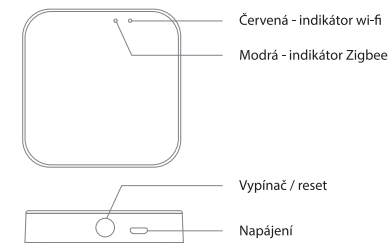
Bezdrátové systémy jsou spolehlivé a testovány na vysoké standardy, je však důležité mít na zřeteli, že existují některé omezení vyplývající z jejich přenosového výkonu a rozsahu:
 Přijímače mohou být zablokovány rádiovými signály vyskytujícími se na nebo v blízkosti provozních frekvencí, bez ohledu na vybraný kód.
 Přijímač může reagovat pouze na jeden vyslaný signál.
 Bezdrátové zařízení by mělo být pravidelně testováno, aby se zjistilo, zda existují zdroje rušení.

Popis výrobku

Immax NEO SMART BRIDGE PRO se skládá ze z integrovaného Wi-Fi modulu, modulu Zigbee s nízkou spotřebou energie a PCB. Chytrou bránu propojíte s aplikací Immax Neo Pro pro správu a ovládání zařízení Immax Neo, Immax Neo Lite a zařízení třetích stran, což plně splňuje požadavky pro ovládání inteligentního domu.

Příprava k použití

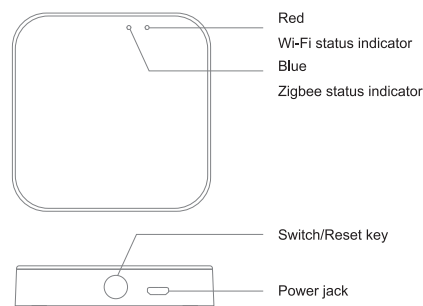
Stáhněte si aplikaci Immax Neo Pro z Google play nebo Apple store. Zřídte si účet Immax Neo, nebo se přihlašte pod stávající účet. Zapněte Wi-Fi ve svém chytrém telefonu, klikněte na + v pravém horním rohu a vyberte „Chytrá brána“
 Chytrá brána bude automaticky přidána do aplikace. Postupujte dle instrukcí v aplikaci.



Výrobce a dovozce / Manufacturer and Importer
 IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EU
www.immaxneo.cz | www.immaxneo.eu | www.immaxneo.com

Product Description

It is a mini Smart Gateway . It consists of a highly integrated Wi-Fi module, low power-consuming ZigBee module, and PCB. It can be connected to the Smartlife Smart app for device adding, reset, third-party control, and ZigBee group control, meeting smart home requirements



Preparation For Use

- 1 You can scan QR code for download below.
- 2 Open the Wi-Fi of your phone, click on the "+" in the upper right corner, and select "Smart Gateway";
- 3 The gateway to be added will automatically appear, and please follow the instructions in the App.

QR code for application download QR kód pro stažení aplikace



This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 (1) This device may not cause harmful interference, and
 (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Attention that changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
 Note: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 —Reorient or relocate the receiving antenna.
 —Increase the separation between the equipment and receiver.
 —Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 —Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This equipment should be installed and operated with a minimum distance 20cm between the radiator and your body

EN - Technical specifications

White: color
 Protocol: ZigBee 3.0, Wi-Fi
 Frequency: 2400MHz - 2483.5MHz
 Maximum RF output power: WiFi: 20dBm ZigBee: 10dBm - max 19dBm
 Power consumption: max 4.2W
 Input voltage: AC 230V 50-60Hz
 Smart Gate Input Voltage: 5V 1A
 Dimensions: 16.1 x 60.5 x 60.5 mm
 Weight: 50g



Immax NEO SMART BRIDGE PRO Használati útmutató

Köszönjük, hogy megvásárolta az Immax NEO SMART BRIDGE PRO terméket! Folyamatosan törekszünk arra, hogy olyan minőségű termékeket hozzunk létre, amelyekkel az otthonát intelligenssé teheti. Látogasson el a www.immaxneo.cz weboldalunkra, és tekintse meg az Immax NEO valamennyi intelligens otthoni termékét. Köszönjük, hogy az Immax NEO termékét választotta!

Garancia 2 ÉV KORLÁTOZOTT GARANCIA

A garancia nem terjed ki a normál elhasználódásra, az izzókra vagy az akkumulátorokra. Készség esetén kérjük, hogy forduljon az ügyfélszolgálathoz vagy látogasson el a www.immaxneo.cz weboldalra.

Zigbee Vezeték nélküli protokoll: Zigbee 3.0

Ez a készülék a Zigbee szövetség által teljes mértékben tanúsított, és együttműködik más, a Zigbee szövetség által tanúsított nyílt rendszerekkel.

FCC rendelet
Ez a készülék megfelel az FCC rendelet 15. cikke szerinti előírásoknak. Működéséhez a következő feltételek vonatkoznak: A készülék nem okozhat káros zavarást. A készüléknek el kell viselnie minden külső zavarást, ideértve a nem kívánt működést okozó zavarást is.

FIGYELMEZTETÉS!
A terméken módosításokat vagy változtatásokat végrehajtani tilos. A termék megváltoztatása érvénytelenítheti a készülék üzemeltetésére vonatkozó felhasználói jogosultságát.

MEGJEGYZÉS:
A készülék bevizsgálása alapján megállapításra került, hogy a készülék megfelel az FCC rendelet 15. cikke szerinti B-osztályba sorolt készülékekre vonatkozó korlátozásoknak. Ezeket a határértékeket úgy állapították meg, hogy megfelelő védelmet nyújtsanak a káros zavarásokkal szemben, a

készülék lakott területen való használata esetén is. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát hoz létre, használ és bocsát ki, és nem megfelelő telepítés, valamint a használati útmutatótól eltérő használat esetén zavarhatja a rádióhullámokon folyó kommunikációt. Azonban az előírt telepítés szerinti használat sem garantálja a zavarások teljes kizárását. Amennyiben a készülék zavart okoz a rádió vagy televíziós vételében (amit a készülék ki- és bekapcsolásával lehet meghatározni), akkor a készülék felhasználója az alábbi intézkedések segítségével önerőből is megpróbálhatja megszüntetni a zavarást: - Forgassa el, vagy helyezze át a vevőantennát. - A készüléket tegye távolabb a zavart eszközöktől. - Kérjen segítséget a készülék eladójától.

**A telepítés előtt
A TARTOZÉKOK ELLENŐRZÉSE**
A csomagolás tartalma alapján ellenőrizze, hogy minden tartozék megvan-e. Amennyiben valamelyik tartozék hiányzik vagy sérült, forduljon a vevőszolgálathoz.

A VEZETÉK NÉLKÜLI KÉSZÜLÉKEKRŐL
A vezetékek nélküli rendszerek megbízhatóak és magas színvonalon tesztelve, de fontos szem előtt tartani, hogy az átviteli teljesítményük és hatótávolságuk miatt vannak bizonyos korlátok: A vevőkészülékeket blokkolhatják a működési frekvenciákon vagy azok közelében előforduló rádiójel, függetlenül a kiválasztott kódtól. A vevőkészülékek csak egyetlen küldött jelle reagálnak. A vezetékek nélküli eszközök rendszeresen tesztelni kell annak érdekében, hogy megállapítsuk, vannak-e interferencia források.

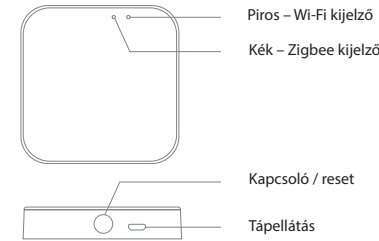
A termék részei
Az Immax NEO SMART BRIDGE PRO beépített Wi-Fi modulból, kis energiafogyasztású Zigbee modulból és PCBA-ból áll. Az intelligens kaput az Immax Neo Pro alkalmazással összekötve Immax Neo, Immax Neo Lite és harmadik felek eszközeinek a kezelésére és működtetésére lehet felhasználni, ami megfelel intelligens otthoni rendszerek központi működtetésére vonatkozó követelményeknek.

Előkészítés a használatához
A Google Play vagy az Apple Store áruházból töltsön le az Immax Neo Pro alkalmazást. Hozzon létre egy Immax Neo fiókot, vagy jelentkezzen be a már meglévő fiókjába. Kapcsolja be az okostelefonján a Wi-Fi adatátvitelt, a jobb felső sarokban érintse meg a „+” jelet és válassza az „Intelligens kapu” opciót. Az intelligens kapu automatikusan hozzáadódik az alkalmazáshoz. Kövesse az alkalmazás utasításait.

HU - Műszaki adatok
Szín: fehér
Protokoll: ZigBee 3.0, Wi-Fi
Frekvencia: 2400 MHz – 2483,5 MHz
Max. RF kimenő teljesítmény: Wi-Fi: 20 dBm ZigBee: 10 dBm – max. 19 dBm
Teljesítményfelvétel: max. 4,2 W
Adapter bemenő feszültség: AC 230 V 50-60 Hz
Intelligens kapu bemenő feszültség: 5 V 1 A
Méretek: 16,1 x 60,5 x 60,5 mm
Tömeg: 50 g
Gyártó és importőr



Gyártó és importőr
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EU
www.immaxneo.cz | www.immaxneo.eu | www.immaxneo.com



Immax NEO SMART BRIDGE PRO Gebrauchsanleitung

Vielen Dank, dass Sie Immax NEO SMART BRIDGE PRO gekauft haben. Wir sind ständig bemüht, hochwertige Produkte zur Verbesserung Ihres Heims zu schaffen. Besuchen Sie unsere Website www.immaxneo.cz und schauen Sie sich alle Produkte für Immax NEO Smart Home. Danke schön, dass Sie Immax NEO gewählt haben!

Garantie
ZWEIJÄHRIGE BEGRENZTE GARANTIE
Die Garantie bezieht sich weder auf übliche Abnutzung noch Glühlampen oder Batterien. Bei Unklarheiten wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst oder besuchen Sie die Internetseiten www.immaxneo.cz

ZigBee
Drahtloses Protokoll: ZigBee 3.0
Dieses Gerät ist voll zertifiziert vom Unternehmen ZigBee Alliance und arbeitet mit weiteren von der ZigBee Alliance zertifizierten offenen Systemen zusammen.

FCC-Regeln
Dieses Gerät entspricht dem Artikel 15 der FCC-Regeln. Sein Betrieb unterliegt folgenden zwei Bedingungen:
Das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen.
Das Gerät muss jede Störung verkraften, einschließlich von solchen Störungen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

HINWEIS:
Änderungen oder Eingriffe in dieses Produkt sind nicht gestattet. Sie können zur Ungültigkeit der Berechtigung des Benutzers zum Betreiben des Geräts führen.

ANMERKUNG:
Dieses Gerät wurde getestet und es wurde festgestellt, dass es die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse B nach Artikel 15 der FCC-Regeln erfüllt. Diese Grenzwerte sind so gestaltet, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen in den Wohnungsinstallationen bieten. Dieses Gerät generiert und verwendet Radio- und Funkfrequenzen und kann diese

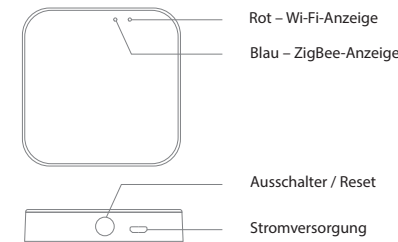
ausstrahlen. Wenn es nicht nach diesen Anweisungen installiert und verwendet wird, kann es zu Störungen des Radioempfangs und Funkverkehrs führen. Es besteht jedoch keine Garantie, dass es bei einer bestimmten Installation nicht zu Störungen kommt. Wenn dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was sich durch Ein- und Ausschalten des Geräts feststellen lässt, so wird der Benutzer hiermit aufgefordert, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:
- ändern Sie die Ausrichtung oder den Anbringungsort der Empfangsantenne
- stellen Sie das Gerät weiter vom Empfänger entfernt auf
- bitten Sie Ihren Händler um Hilfe.

**Vor der Installation
KONTROLLE ALLER KOMPONENTEN**
Vergleichen Sie alle Teile in der Verpackung mit der Packliste. Fehlt ein Teil oder ist es beschädigt, so wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

ÜBER DRAHTLOSE GERÄTE
Drahtlose Anlagen sind zuverlässig und werden nach strengen Normen geprüft. Jedoch ist es wichtig zu berücksichtigen, dass einige Einschränkungen bestehen, die sich aus ihrer Übertragungsleistung und Reichweite ergeben:
Die Empfänger können durch Radiosignale blockiert werden, die nahe der Betriebsfrequenzen liegen oder sich mit ihnen decken – ohne Rücksicht auf den gewählten Code.
Der Empfänger kann nur auf ein gesendetes Signal reagieren.
Das drahtlose Gerät sollte regelmäßig geprüft werden, um festzustellen, ob es Störungsquellen enthält.

Produktbeschreibung
Das Immax NEO SMART BRIDGE PRO besteht aus dem eingebauten Wi-Fi Modul, dem ZigBee-Modul mit geringem Stromverbrauch sowie der Leiterplatte (PCBA). Über ein Smartes Gateway verbinden Sie es mit der App Immax Neo Pro zur Verwaltung und Bedienung von Geräten Immax Neo, Immax Neo Lite sowie von Geräten Dritter, die voll die Anforderungen zum Bedienen eines Smart Home erfüllen.

Vorbereitung zur Verwendung
Laden Sie die App Immax Neo Pro von Google Play oder Apple Store herunter.
Richten Sie Ihr Immax Neo Konto ein oder melden Sie sich unter Ihrem bestehenden Konto an.
Schalten Sie Wi-Fi in Ihrem Smartphone ein, klicken Sie auf „+“ in der rechten oberen Ecke der App und wählen Sie „Smartes Gateway“. Das Smarte Gateway wird automatisch in der App hinzugefügt. Gehen Sie nun nach den Anweisungen in der App vor.



DE – Technische Spezifikation
Farbe: weiß
Protokoll: ZigBee 3.0, Wi-Fi
Frequenzbereich: 2400 MHz bis 2483,5 MHz
Maximale RF-Ausgangsleistung: Wi-Fi: 20 dBm, ZigBee: 10 dBm bis max. 19 dBm
Leistungsaufnahme: max. 4,2 W
Eingangsspannung der Stromversorgung: Wechsellspannung 230V 50-60 Hz
Eingangsspannung des Smarten Gateways: 5V 1A
Maße: 16,1 x 60,5 x 60,5 mm
Gewicht: 50 g



Hersteller und Importeur / Manufacturer and Importer
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EU
www.immaxneo.cz | www.immaxneo.eu | www.immaxneo.com

Immax NEO SMART BRIDGE PRO

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup Immax NEO SMART BRIDGE PRO. Nieustannie opracowujemy nowe produkty i projektujemy je tak, aby usprawnić każdy dom. Odwiedź naszą stronę www.immaxneo.cz i zobacz wszystkie produkty Immax NEO do inteligentnego domu. Dziękujemy za wybór Immax NEO!

Gwarancja

2-LETNIA OGRANICZONA GWARANCJA

Gwarancja nie obejmuje standardowych śladów użytkowania, wymiany żarówek i baterii. W razie wątpliwości należy skontaktować się z obsługą klienta lub odwiedzić stronę internetową www.immaxneo.cz.

Zigbee

Protokół bezprzewodowy: Zigbee 3.0

Urządzenie jest objęte pełnym certyfikatem firmy Zigbee alliance i jest kompatybilne z innymi otwartymi systemami certyfikowanymi przez Zigbee alliance.

Rozporządzenie FCC

Urządzenie spełnia wymogi artykułu 15 Zasad FCC. Eksploatacja podlega następującym dwóm warunkom:

Urządzenie nie może wywoływać szkodliwych zakłóceń.

Urządzenie musi pochłaniać wszelkiego rodzaju zakłócenia, w tym zakłócenia mogące wywołać niepożądane działania.

OSTRZEŻENIE:

Nie dopuszcza się dokonywania zmian ani ulepszeń tego produktu.

Zmiany mogą spowodować utratę upoważnienia użytkownika do eksploatacji urządzenia.

UWAGA:

Urządzenie zostało przetestowane i sprawdzone pod kątem spełnienia ograniczeń dla urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z artykułem 15 Zasad FCC. Ograniczenia zostały opracowane w taki sposób, aby zapewniały należytą ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w przypadku montażu domowego.

Urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować fale radiowe, jeżeli nie jest zainstalowane i wykorzystywane zgodnie z zaleceniami, i może wywoływać zakłócenia komunikacji radiowej.

Nie ma gwarancji, że w danej instalacji nie dojdzie do zakłóceń. Jeżeli urządzenie wywołuje zakłócenia w odbiorze radia lub telewizji, co da się sprawdzić, wyłączając i włączając urządzenie, użytkownik powinien podjąć próbę usunięcia zakłóceń, stosując jeden lub więcej środków zapobiegawczych:

- Zmienić kierunek lub położenie anteny odbiorczej.
- Umieścić urządzenie w większej odległości od odbiornika.
- Zwrócić się o pomoc do sprzedawcy.

Przed instalacją

KONTROLA WSZYSTKICH ELEMENTÓW

Porównaj wszystkie części w opakowaniu z listą Zawartość opakowania. Jeżeli jakiegokolwiek części brakuje lub jest uszkodzona, należy się skontaktować z działem obsługi klienta.

O URZĄDZENIU BEZPRZEWODOWYM

Systemy bezprzewodowe są sprawdzone i przetestowane pod kątem najwyższych standardów, jednak należy wziąć pod uwagę ograniczenia wynikające z mocy transmisji i zasięgu:

Odbiorniki mogą być blokowane przez sygnały radiowe występujące w lub blisko ich częstotliwości, bez względu na wybrany kod.

Odbiornik może reagować tylko na jeden wysłany sygnał.

Urządzenie bezprzewodowe powinno przechodzić regularne przeglądy w celu sprawdzenia, czy nie ma innych źródeł zakłóceń.

Opis produktu

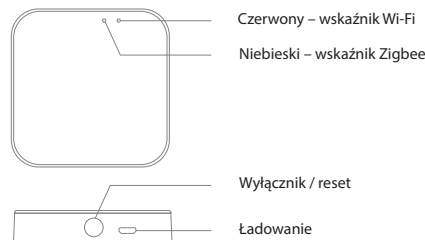
Immax NEO SMART BRIDGE PRO składa się z wbudowanego modułu Wi-Fi, modułu Zigbee o małym zużyciu energii i PCBA. Za pomocą inteligentnej bramy łączy się z aplikacją Immax Neo Pro, która służy do sterowania urządzeniem Immax Neo, Immax Neo Lite i urządzeniami innych producentów, co w pełni zaspokaja wymogi inteligentnego domu.

Przygotowanie do użycia

Pobierz aplikację Immax Neo Pro z Google Play lub Apple Store.

Założ konto Immax Neo lub zaloguj się na istniejące konto.

Włącz Wi-Fi na swoim smartfonie, kliknij + w prawym górnym rogu i wybierz „Inteligentna brama”. Inteligentna brama zostanie automatycznie dodana do aplikacji. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.



PL – Specyfikacja techniczna

Kolor: biały

Protokół: ZigBee 3.0, Wi-Fi

Częstotliwość: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz

Maksymalna moc wyjściowa RF: Wi-Fi 20 dBm, ZigBee: 10 dBm

– maks. 19 dBm

Pobór mocy: maks. 4,2 W

Napięcie wejściowe źródła: AC 230 V 50–60 Hz

Napięcie wejściowe inteligentnej bramy: 5 V 1 A

Wymiary: 16,1 x 60,5 x 60,5 mm

Waga: 50 g



Producent i importer

IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EU

www.immaxneo.cz | www.immaxneo.eu | www.immaxneo.com

CZ - Bezpečnostní informace

UPOZORNĚNÍ: Uchovávejte mimo dosah dětí. Tento výrobek obsahuje malé součástky, které mohou způsobit udusění nebo zranění při požití.

VAROVÁNÍ: Každá baterie má předpoklad k úniku škodlivých chemikálií, které mohou poškodit pokožku, oděv nebo prostor kde je baterie uložena. Abyste předešli riziku zranění, nedovolte aby jakákoliv látka z baterie přišla do kontaktu s očima nebo pokožkou. Každá baterie může prasknout či dokonce explodovat pokud je vystavena ohni nebo jiným formám nadměrného tepla. Během manipulace s bateriemi buďte opatrní. Pro snížení rizika či zranění způsobené nesprávným zacházením s bateriemi proveďte následující opatření:

- Nepoužívejte různé značky a typy baterií ve stejném zařízení
- Při výměně baterií vždy vyměňte všechny baterie v zařízení
- Nepoužívejte dobíjecí nebo opakovaně použitelné baterie.
- Nedovolte dětem instalovat baterie bez dohledu.
- Dodržujte pokyny výrobce baterie pro správnou manipulaci a likvidaci baterie.

UPOZORNĚNÍ: Výrobek a baterie by měly být likvidovány v recyklačním centru. Nevyhazujte s běžným odpadem z domácnosti.

UPOZORNĚNÍ: Pro zajištění bezpečného používání výrobku je nutné v místě instalace přivést vodiče dle platných předpisů. Instalace musí být provedena pouze osobou s odpovídající certifikací v oboru elektro. Při montáži nebo při zjištění závady, musí být vždy odpojený přívodní kabel ze zásuvky (v případě přímého zapojení je nutné vypnout příslušný jistič). Nesprávná instalace může vést k poškození výrobku a zranění.

UPOZORNĚNÍ: Neprovádějte demontáž výrobku, možnost úrazu elektrickým proudem.

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální napájecí adaptér daný s výrobkem. Neuvádějte zařízení do provozu, pokud přívodní kabel vykazuje známky poškození. **UPOZORNĚNÍ:** Postupujte podle pokynů v přiloženém manuálu.

Údržba

Chraňte zařízení před kontaminací a znečištěním. Přístroj otřete měkkým hadříkem, nepoužívejte drsný nebo hrubozrnný materiál. **NEPOUŽÍVEJTE** rozpouštědla nebo jiné agresivní čističe či chemikálie.

Na tento výrobek bylo vydáno Prohlášení o shodě, více informací naleznete na www.immax.cz

EN - Safety Information

CAUTION: Keep out of reach of children. This product contains small parts, which may cause suffocation or injury if swallowed.

WARNING: Every battery has the potential to leak harmful chemicals that can damage skin, clothing or area where the battery is stored. To avoid the risk of injury, do not allow any substance from the battery to come into contact with the eyes or skin. Every battery may burst or even explode if exposed to fire or other forms of excessive heat. Take care when handling the batteries. To reduce the risk of injury from mishandling the batteries, take the following precautions:

- Do not use different brands and types of batteries in the same device
- When replacing the batteries, always replace all the batteries in the device
- Do not use rechargeable or reusable batteries.
- Do not allow children to insert batteries without supervision.
- Follow the battery manufacturer's instructions for proper battery handling and disposal.

CAUTION: The product and batteries should be disposed of at a recycling centre. Do not dispose of them with normal household waste. **CAUTION:** To ensure safe use of the product, wires must be brought at the installation site according to valid regulations. The installation must only be carried out by an individual with the appropriate certification in the field of electronics. During installation or when a fault is detected, the power cable must always be disconnected from the socket (in the case of direct connection, the relevant circuit breaker must be switched off). Improper installation can damage the product and cause injury. **CAUTION:** Do not disassemble the product, electric shock may occur. **CAUTION:** Use only the original power adapter provided with the product. Do not operate the device if the power cord shows signs of damage. **CAUTION:** Follow the instructions in the enclosed manual.

Maintenance

Protect the device from contamination and soiling. Wipe the device with a soft cloth, do not use rough or coarse materials. **DO NOT USE** solvents or other aggressive cleaners or chemicals.

A Declaration of Conformity has been issued for this product. More information can be found at www.immax.cz

DE - Sicherheitsinformation

HINWEIS: Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Dieses Produkt enthält kleine Teile, die beim Verschlucken zu Ersticken oder Verletzungen führen können.

WARNUNG: Bei jeder Batterie besteht die Voraussetzung, der Freisetzung schädlicher Chemikalien, die Haut, Kleidung oder den Raum beschädigen können, in dem sie aufbewahrt wird. Um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass keine Substanz aus der Batterie mit Ihren Augen oder Ihrer Haut in Berührung kommt. Jede Batterie kann platzen oder sogar explodieren, wenn sie Feuer oder anderen Formen übermäßiger Hitze ausgesetzt wird. Seien Sie beim Umgang mit Batterien vorsichtig. Um die Gefahr von Verletzungen durch unsachgemäßen Umgang mit den Batterien zu verringern, ergreifen Sie die folgenden Sicherheitsmaßnahmen:

- Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken und Typen im selben Gerät
- Ersetzen Sie beim Batteriewechsel immer alle Batterien im Gerät
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren oder wiederverwendbaren Batterien.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht einzulegen.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Batterieherstellers zur ordnungsgemäßen Handhabung und Entsorgung der Batterie.

HINWEIS: Das Produkt und die Batterien sollten in einem Recyclingzentrum entsorgt werden. Nicht mit dem üblichen Haushaltsmüll entsorgen.

HINWEIS: Um die sichere Verwendung des Produkts zu gewährleisten, sind die Kabel am Installationsort gemäß den geltenden Vorschriften anzuschließen. Die Installation darf nur von einer Person durchgeführt werden, die über eine entsprechende Zertifizierung für den Elektrobereich verfügt. Bei der Installation oder der Feststellung einer Störung muss das Versorgungskabel immer aus der Steckdose gezogen werden (bei Direktanschluss muss der entsprechende Schutzschalter ausgeschaltet werden). Eine unsachgemäße Installation kann zu Schäden am Produkt und zu Verletzungen führen.

HINWEIS: Nehmen Sie keine Demontage des Produktes vor, es droht die Gefahr eines Stromunfalls.

HINWEIS: Verwenden Sie nur den mit dem Produkt mitgelieferten Original-Adapter. Setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel Anzeichen von Schäden aufweist. **HINWEIS:** Befolgen Sie die Anweisungen im beiliegenden Handbuch.

Wartung

Schützen Sie das Gerät vor Kontaminierung und Verunreinigung. Wischen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab; verwenden Sie kein raues oder grobkörniges Material. **VERWENDEN SIE KEINE** Lösungsmittel oder andere aggressive Reinigungsmittel bzw. Chemikalien.

Für dieses Produkt wurde eine Konformitätserklärung ausgestellt, mehr Informationen finden Sie unter www.immax.cz

PL - Informacje dotyczące bezpieczeństwa

OSTRZEŻENIE: Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Produkt zawiera małe elementy, które stwarzają ryzyko uduszenia lub urazu w wyniku połknięcia.

OSTRZEŻENIE: Każda bateria stwarza ryzyko wycieku szkodliwych substancji chemicznych, które mogą uszkodzić skórę, odzież lub miejsce, w którym bateria jest przechowywana. Aby zapobiec ryzyku urazu, należy nie dopuścić do kontaktu jakiegokolwiek substancji z baterii z oczami lub skórą. Każda bateria może pęknąć lub nawet wybuchnąć, jeżeli jest narażona na działanie ognia lub innych form nadmiernej wysokiej temperatury. Podczas obchodzenia się z bateriami należy zachować ostrożność. W celu zminimalizowania ryzyka urazu, wynikającego z niepoprawnego obchodzenia się z bateriami, należy stosować następujące środki bezpieczeństwa:

- W jednym urządzeniu nie należy stosować baterii różnych marek lub typów.
 - Wymieniając baterie, zawsze należy wymienić wszystkie baterie w urządzeniu.
 - Nie należy stosować baterii do ponownego ładowania ani baterii wielokrotnego użytku.
 - Nie należy dopuszczać do instalacji baterii przez dzieci bez nadzoru.
 - Należy przestrzegać wskazówek producenta baterii dotyczących poprawnego obchodzenia się z bateriami oraz ich utylizacji.
- OSTRZEŻENIE:** Produkt oraz baterie należy oddać do punktu selektywnej zbiórki. Nie wyrzucać do zwykłego kosza na śmieci.
- OSTRZEŻENIE:** Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie produktu, do miejsca instalacji należy doprowadzić przewody zgodne z obowiązującymi przepisami. Instalacja musi zostać wykonana przez osobę posiadającą odpowiednie certyfikaty w obszarze elektroniki. Podczas instalacji lub sprawdzania przyczyny awarii zawsze należy wyciągnąć przewód zasilający z

gniazdka (w razie podłączenia bezpośredniego należy wyłączyć odpowiedni bezpiecznik). Niepoprawna instalacja może prowadzić do uszkodzenia produktu oraz do urazu.

OSTRZEŻENIE: Nie należy wykonywać demontażu produktu, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. **OSTRZEŻENIE:** Należy korzystać wyłącznie z oryginalnego zasilacza dołączonego do produktu. Jeżeli przewód zasilający nosi ślady uszkodzenia, nie należy uruchamiać urządzenia. **OSTRZEŻENIE:** Należy postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w dołączonej instrukcji.

Konserwacja

Chronić urządzenie przed zanieczyszczeniem i zabrudzeniem. Urządzenie czyścić miękką szmatką, nie używać szorstkich lub gruboziarnistych materiałów. **NIE STOSOWAĆ** rozpuszczalników ani innych środków czyszczących i chemicznych o agresywnym działaniu.

Dla tego produktu wydano deklarację zgodności, więcej informacji na stronie www.immax.cz

HU - Biztonsági információ

FIGYELMEZTETÉS! A termék gyerekektől elzart helyen tárolja. A termékben apró alkátrészek találhatók, amelyek lenyelés esetén fulladást vagy más sérülést okozhatnak.

VESZÉLY! Az elemek olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek kiszivárgás esetén személyi sérülést vagy anyagi károkat okozhatnak (bőrsérülés, ruha szinélváltozása, elemtartó sérülése stb.). A személyi sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy az elemből kiszivárgott anyag ne kerüljön a bőrére vagy a szemébe. A magas hőnek vagy tűz hatásának kitett elem megrepedhet vagy akár fel is robbanhat. Az elemekkel bánjon óvatosan és körültekintő módon. Az elemek okozta balesetek és sérülések elkerülése érdekében, a következőket tartsa be:

- ne használjon együtt különböző típusú és márkájú elemeket;
- elemcsere esetén mindegyik elemet cserélje ki;
- a nem tölthető elemeket ne próbálja meg feltölteni;
- ne engedje, hogy gyerekek felügyelet nélkül elemeket cseréljenek a termékben;
- tartsa be az elem megfelelő kezelésére és megsemmisítésére vonatkozó előírásokat.

FIGYELMEZTETÉS! A terméket és az elemeket az életciklusuk végén adja le újrahasznosításra. A terméket és elemeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos.

FIGYELMEZTETÉS! Amennyiben a terméket elektromos hálózatról kell üzemeltetni, akkor azt csak szabványos aljzathoz csatlakoztassa. Az elektromos rendszeren szerelési munkát csak villanyszerelő szakember végezhet. A termék telepítése vagy szerelése előtt a terméket le kell választani a tápfeszültségről (ki kell húzni az elektromos aljzataból, vagy fix bekötés esetén le kell kapcsolni az adott kismegszakítót). A nem megfelelő telepítés személyi sérülést és anyagi károkat okozhat. **FIGYELMEZTETÉS!** A terméket ne szerelje szét, áramütés érheti. **FIGYELMEZTETÉS!** Csak eredeti, a termékhez mellékelt hálózati adaptert használjon. Ha a tápvezeték sérült, akkor a terméket ne használja. **FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa be a mellékelt útmutatóban leírtakat.

Karbantartás

A terméket óvja a szennyeződésektől és folyadékoktól. A készüléket puha ruhával törölje meg, durva és karcos anyagokat ne használjon a tisztításhoz. A tisztításhoz nem szabad agresszív vegyi anyagokat vagy oldószereket használni.

A termék Megfelelőségi nyilatkozattal rendelkezik, további információt a www.immax.cz weboldalon talál.